



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия

Пункты 123 и 132 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004–2005 годов

Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Генеральной Ассамблее для рассмотрения свои замечания по докладу Управления служб внутреннего надзора об использовании средств, утвержденных Ассамблеей в ее резолюциях 58/295 и 59/276 для укрепления охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций, и управлении этими средствами (A/60/291).

Резюме

Доклад Управления служб внутреннего надзора (A/60/291) содержит выводы по результатам ревизии, проведенной по вопросу об использовании средств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 58/295 от 18 июня 2004 года и 59/276 от 23 декабря 2004 года для укрепления охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций, и управлении этими средствами. В настоящей записке Генерального секретаря представлены дополнительные замечания по некоторым из этих выводов и рекомендаций, в отношении которых было сочтено необходимым представить дополнительные разъяснения.

I. Введение

1. В докладе Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об использовании средств, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 58/295 и 59/276 для укрепления охраны и безопасности помещений Организации Объединенных Наций, и управлении этими средствами (A/60/291) в большинстве случаев адекватно отражены мнения Секретариата. Вместе с тем по определенным вопросам необходимо представить дополнительную информацию. В настоящей записке приводится дополнительная информация в целях обеспечения более полного понимания мнений Секретариата.

II. Замечания по конкретным пунктам и рекомендациям

Пункт 8

2. В пункте 8 своего доклада УСВН подтвердило изложенную в его докладе A/59/396 рекомендацию 3 (АН2004/510/01/2) о необходимости вернуть неизрасходованный остаток ассигнований на 2002–2003 годы на общую сумму в 4,8 млн. долл. США по проектам, осуществление которых отложено до реализации генерального плана капитального ремонта, со ссылкой на финансовое положение 5.3.

3. Генеральный секретарь указывает на то, что рекомендация 3 несовместима с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей для ведения многолетних счетов. В своей резолюции 56/286 от 27 июня 2002 года на основании рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) Ассамблея приняла решение о том, что проекты по созданию инфраструктуры средств безопасности будут финансироваться по линии конкретного счета, аналогичного счету незавершенного строительства, который является многолетним по своему характеру. На основании этого решения в рамках счета незавершенного строительства был создан субсчет для учета соответствующих средств. В соответствии с этими процедурами ассигнования по линии регулярного бюджета на связанные с обеспечением безопасности проекты были ассигнованы, а соответствующие средства переведены для использования на счет незавершенного строительства. Этот перевод средств был учтен на счетах Организации в качестве расходов, понесенных по регулярному бюджету. В соответствии с положениями, регулирующими использование счета незавершенного строительства, неизрасходованные ассигнования на конец финансового периода остаются на счете и используются на цели, на которые они были выделены, в последующие финансовые периоды, что относится и к неизрасходованным ассигнованиям в объеме 4,8 млн. долл. США, выделенным на проекты, осуществление которых отложено до реализации генерального плана капитального ремонта.

4. Поэтому в данном случае финансовое положение 5.3 не применимо. В связи с этим рекомендация 3, содержащаяся в докладе A/59/396, должна быть отозвана, и этот вопрос должен быть закрыт.

Пункт 10 (рекомендация 1) (АС2005/514/05/2)

5. Процедуры, подробно изложенные выше в отношении пункта 8 доклада, в полной мере применимы и в данном случае, поскольку рассматриваемый пункт

касается проектов, финансируемых по счету незавершенного строительства. Следует отметить, что Генеральная Ассамблея предусматривает сумму ассигнований на уровне бюджетного раздела, а не на уровне индивидуальных проектов. Генеральный секретарь в рамках своих предложений по бюджету представляет Ассамблее подробную информацию в обоснование своей просьбы о выделении ассигнований на подлежащие осуществлению проекты, вместе с тем полномочия о расходовании средств в рамках раздела бюджета предоставлены Генеральному секретарю. В ходе осуществления программ часто возникают ситуации, когда приоритеты могут обуславливать перераспределение ресурсов в рамках раздела, включая перераспределение неизрасходованных остатков средств по индивидуальным проектам в рамках раздела бюджета. Поэтому нет необходимости аннулировать соответствующие обязательства. Пересмотренные программы работы представляются Генеральным секретарем в контексте предлагаемого им бюджета по программам. Рекомендация 1 (АС2005/514/05/02) со ссылкой на финансовое положение 5.4 должна быть отозвана, поскольку она не применима к счету незавершенного строительства.

Пункт 14

6. Вопрос о гарантиях выполнения условий контракта, а также гарантиях качества работы и материалов являлся предметом продолжительных переговоров между Секретариатом и подрядчиком, который утверждал, что он не может предоставить гарантии выполнения условий контракта в той форме, в которой того требует Организация Объединенных Наций. С учетом удовлетворительного выполнения подрядчиком условий контракта и в целях продолжения осуществления этого связанного с обеспечением безопасности проекта Секретариат принял обоснованное с коммерческой точки зрения решение разрешить подрядчику выставить аккредитив вместо предоставления гарантий. Поскольку Секретариат был также уведомлен другими строительными подрядчиками о трудностях, связанных с предоставлением гарантий выполнения условий контрактов, он изучает пути решения этой проблемы в консультации с УСВН.

Пункт 39

7. Как указано в добавлении к докладу Генерального секретаря об укреплённой и объединённой системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций (A/59/365/Add.1 и Corr.1) (см. примечание (а) к таблице между пунктами 85 и 86), должность класса С-4 предусматривалась не для координатора проекта, а для оказания помощи директору Административного отдела в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в осуществлении всего объема мер по обеспечению безопасности на этапе II. Функция определения объема и сферы охвата бюджетных ассигнований возложена на Генерального секретаря, и УСВН не уместно выносить встречные предложения.

Общие замечания по рекомендациям 1, 2 и 3

8. Рекомендации 1, 2 и 3 входят в сферу компетенции Департамента по вопросам управления, а не Департамента по вопросам охраны и безопасности.

Пункт 62: рекомендация 7

9. Рекомендация является приемлемой, в том что касается связанных с усовершенствованием физической инфраструктуры аспектов плана обеспечения безопасности (другими словами, проекта и его подкомпонентов), поскольку существует необходимость в регулярном обновлении графика осуществления проекта и внесении изменений в смету расходов, определенную на момент начала осуществления проекта.
